

**lifetime
guarantee**



Digital Pacifier Thermometer

100 %
WATERPROOF
**CHILD FRIENDLY
DESIGN**
1 DATA
MEMORY

microlife®

BC MT 1751 Var1 1507

PACIFIER THERMOMETER MT 1751

**DESCRIPTION OF THIS PRODUCT
DESCRIPTION DU PRODUIT
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
DESCRIÇÃO DO PRODUTO**



ON/OFF button
Interrupteur marche/arrêt
Botón de puesta en marcha
Botão ON/OFF

Measuring sensor
Embout thermosensible
Sensor de medición
Sensor de Medição

Display Field
Ecran d'affichage
Pantalla (display)
Mostrador



100 % waterproof
Etanchéité totale
100% resistente al agua
100% à prova de água



Signal Tone
Signal sonore
Señal acústica
Sinal sonoro



Memory
Mémoire
Memoria
Memória

MEASURING METHODS / METHODES DE MESURE / TIPOS DE MEDICIÓN / MÉTODOS DE MEDIÇÃO

Oral Dans la bouche Via oral Oral		5 minutes 5 minutes 5 minutos 5 minutos	Normal 35.7 °C - 37.3 °C
--	--	--	-----------------------------

CLEANING AND DISINFECTION / NETTOYAGE ET DESINFECTON DU THERMOMETRE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN / LIMPEZA E DESINFECÇÃO

Name / Nom / Nombre / Nome	Immerse / Immersion / Inmersión / Mergulhar
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 hours

MEMORY / MEMOIRE / MEMORIA / MEMÓRIA

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display.

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée, maintenir la pression sur l'interrupteur pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément, un petit symbole «M» de mémoire s'affiche à droite de l'écran.

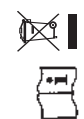
Pulsando el botón de puesta en marcha durante 3 segundos, la temperatura máxima almacenada, en la última medición, aparecerá en el display. A la vez, aparecerá una pequeña «M» en la parte derecha del display, que significa memoria.

Ao ligar o termómetro, mantenha a pressão no botão por mais de 3 segundos para que a temperatura mais elevada que guardou automaticamente durante a última medição, apareça no mostrador. Este valor será acompanhado de um «M» pequeno (que significa memória), no lado direito do mostrador.

Microlife AG
Epenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

microlife®

lifetime guarantee
(excl. battery)



CLINICALLY TESTED



SWISS

DESIGN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The pacifier thermometer is suitable exclusively for oral measurement of the body temperature of children up to three years of age!
- The minimum measurement time until the signalling tone [beep] must be maintained without exception!
- The readings displayed by the pacifier thermometer may be too low under some conditions (e.g. if the child is crying or persistently breathing through his mouth). Therefore, in case of doubt, or if there are signs of fever (reddening of skin, sweating, agitation, unwillingness to drink), please always perform a follow-up rectal measurement if the result is more than 38.5 °C.
- This thermometer is not suitable for use as a pacifier!
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
- The thermometer can/must not be opened! The batteries cannot be changed for safety reasons.
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- It is not necessary to calibrate the measurement accuracy within the limited 3-years battery life time.

 Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, push the button over the display window; a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

USING THE THERMOMETER

The pacifier thermometer is suitable only for oral measurement of the body temperature of children, and it must not be used as a pacifier. Place the thermometer in the child's mouth like a normal baby pacifier. Be sure the child keeps the thermometer in his mouth during the measurement, and keep the child's mouth closed as much as possible.

The measurement time signalled is normally about 5 minutes. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (beep-beep-beep 10 times) and the «C» is no longer flashing, this means that the maximum increase in temperature is now less than 0.1 °C in 32 seconds and that the thermometer is ready for reading.

Warning! Certain external factors can lead to a certain measurement inaccuracy in any measurement of body temperature, especially on small children. Therefore, please note the instruction given in the section «Safety instruction». After a measurement, the maximum temperature measured is shown on the display until the thermometer shuts off. To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Type / Type:	Maximum thermometer
Pacifier / Tétrele:	Silicone rubber
Measurement range / Etendue de mesure:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C display «H» for high (too high)
Measurement accuracy / Precision:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating temperature / Température de fonctionnement:	18 °C to 28 °C
Self-test / Autocontrôle:	Automatic internal check at a test value of 37 °C (± 0.5 deviation of > 0.1 °C, «ERR» error) is displayed
Display / Affichage:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits Smallest unit of display: 0.1 °C
Signalling tone / Signal sonore:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 32 seconds
Memory / Mémoire:	For storing the last measured value
Storage temperature / Température de stockage:	-10 °C to +60 °C
Battery / Pile:	1.5 / 1.55 V, SR 41
Battery replacement / Changement de pile:	Impossible for safety reasons
Reference to standards / Référence aux normes:	EN 12470-3:2000, clinical thermometers ASTM E-1112, electronic thermometers

GUARANTEE

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. Batteries and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage.

Date of purchase:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- N'utiliser le thermomètre tétine que pour la mesure de la température par voie buccale chez l'enfant de moins de 3 ans.
- Toujours respecter la durée de mesure minimale en attendant que le signal sonore se déclenche.
- Les mesures effectuées par le thermomètre tétine risquent d'être minorées dans certaines circonstances (si l'enfant pleure ou respire par la bouche, par exemple). En cas d'incertitude ou en présence de signes de fièvre (si la peau de l'enfant rougit, s'il vaire un peu, s'il est agité ou s'il se met à trembler), ou encore si la valeur indiquée est supérieure à 38,5 °C, effectuer un contrôle par voie rectale à l'aide d'un thermomètre électronique classique.
- Ce thermomètre ne doit jamais être utilisé à la place d'une tétine!
- Veiller à ne pas faire tomber le thermomètre et à ne pas le cogner.
- Ne pas exposer le thermomètre à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne jamais le mettre à bouillir.
- Il est interdit d'ouvrir le thermomètre. Pour des raisons de sécurité, il est impossible de changer les piles.
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que l'un des produits répertoriés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection du thermomètre». Le thermomètre doit être en bon état, (absence de fissures), lorsqu'il est plongé dans un liquide désinfectant.
- Il n'est pas nécessaire de vérifier la précision de mesure de ce thermomètre pendant sa durée de vie limitée à environ 3 ans.

 Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

MISE EN MARCHÉ DU THERMOMÈTRE

Pour mettre le thermomètre en marche, appuyer sur l'interrupteur situé sur la face avant. Un bref signal sonore (bip) indique que le thermomètre est en marche. Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «C» se met à clignoter dans le coin supérieur droit de l'écran. Le thermomètre est prêt à l'emploi.

UTILISATION DU THERMOMÈTRE

Le thermomètre tétine ne doit être utilisé que pour la prise de température buccale chez l'enfant. Il ne doit en aucun cas servir de tétine simple. Placer le thermomètre dans la bouche de l'enfant comme une tétine de bébé normale. Veiller à ce que l'enfant garde bien le thermomètre dans sa bouche pendant la prise de mesure. Dans la mesure du possible, l'enfant doit garder la bouche fermée. La durée de mesure est normalement d'environ 5 minutes. Pendant la mesure, la température en cours est affichée en permanence. Le symbole «C» clignote pendant ce temps. Si le signal sonore (10 bips consécutifs) se déclenche et si le symbole «C» ne clignote plus, l'augmentation de la température mesurée est désormais inférieure à 0,1 °C en 32 secondes.

Attention! Certains facteurs extérieurs risquent d'affecter la précision de mesure de la température corporelle, en particulier chez les jeunes enfants. Se reporter aux instructions données dans le paragraphe «Précautions d'emploi». Après une mesure, la température maximale mesurée est indiquée à l'écran jusqu'à l'arrêt du thermomètre. Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre immédiatement après utilisation en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt. Certes, le thermomètre s'arrête automatiquement, mais après environ 10 minutes de fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Type / Type:	Thermomètre à maxima
Pacifier / Tétrele:	Gomme de silicone
Measurement range / Etendue de mesure:	de 32,0 °C à 43,9 °C un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32,0 °C un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43,9 °C
Measurement accuracy / Precision:	± 0,1 °C entre 34 °C et 42 °C
Operating temperature / Température de fonctionnement:	18 °C et 28 °C
Self-test / Autocontrôle:	Contrôle interne automatique à la valeur test de 37 °C Pour tout écart supérieur à 0,1 °C le symbole «ERR» (erreur) s'affiche
Display / Affichage:	Ecran à cristaux liquides avec 3 chiffres unités d'affichage minimale 0,1 °C
Signalling tone / Signal sonore:	Pour indiquer que le thermomètre est prêt à l'emploi ou que l'augmentation de température est inférieure à 0,1 °C en 32 secondes
Memory / Mémoire:	Pour enregistrer la dernière mesure
Storage temperature / Température de stockage:	-10 °C et +60 °C
Battery / Pile:	1.5 / 1.55 V, SR 41
Battery replacement / Changement de pile:	Impossible pour raisons de sécurité
Reference to standards / Référence aux normes:	EN 12470-3:2000, thermomètres médicaux ASTM E-1112, electronic thermometers

GUARANTEE

Nous vous accordons une garantie à vie à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionné par une mauvaise manipulation n'est couvert par la garantie. Les piles et l'emballage sont également exclus de la garantie. Tout autre sinistre exclu. Toujours joindre la preuve d'achat à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement votre thermomètre défectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à :

Date d'achat :

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- O termómetro chupa destina-se exclusivamente à medição oral da temperatura corporal de crianças com menos de 3 anos de idade!
- O tempo de medição mínimo (até se ouvir o sinal sonoro), deve ser mantido sem excepção!
- As temperaturas indicadas no mostrador podem ser muito baixas nalgumas circunstâncias (i.e. se a criança estiver a chorar persistentemente ou a respirar pela boca). Assim, em caso de dúvida, ou se houver sinais de febre (face corada, sudorese, agitação), deve sempre fazer também uma medição rectal se o resultado for superior a 38,5 °C.
- O termómetro não deve ser usado como chucha.
- Proteja o termómetro de pancadas ou choques.
- Evite expor o termómetro a temperaturas superiores a 60 °C. Não deve NUNCA ferver o termómetro.
- O termómetro não pode/não deve ser aberto! Por razões de segurança as pilhas não podem ser substituídas.
- Lave exclusivamente com água ou numa solução desinfetante. O termómetro deve estar intacto ao ser mergulhado no líquido desinfetante.
- Não é necessário calibrar o termómetro durante a vida da pila (3 anos).

 As pilhas e aparelhos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

LIGAR O THERMOMÉTRO

Para ligar o termómetro, pressione o botão localizado sobre o mostrador; ouvir-se-á um curto sinal sonoro, indicando que o termómetro está ligado (ON). O termómetro faz então um pequeno teste ao mostrador. Deverão visualizar-se todos os segmentos. Se a temperatura ambiente for inferior a 32 °C aparecerá um «L» e um «C» intermitentes, na parte superior direita do mostrador. O termómetro pode agora ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O termómetro chupa destina-se exclusivamente à medição oral da temperatura corporal de crianças com menos de 3 anos de idade, e não pode ser usado como chucha!

Coloque o termómetro na boca da criança, como uma chucha normal. Assure-se que a criança mantém o termómetro na boca e tenta dentro do possível manter-lhe a boca fechada durante a medição.

O tempo de medição assinalado é normalmente à volta de 5 minutos. Durante a medição a temperatura actual aparece continuamente no mostrador, e o símbolo «C» pisca durante este período de tempo. Quando se ouvir um sinal sonoro (beep, beep, beep 10 vezes), e o «C» deixar de piscar, significa que o aumento da temperatura registada é inferior a 0,1 °C em 32 segundos.

Atenção! Alguns factores externos podem afectar a precisão de qualquer medição da temperatura corporal, especialmente nas crianças. Queira portar o ler o capítulo anterior – «Informações de Segurança».

Após cada utilização, a temperatura máxima medida aparece no mostrador até o termómetro se desligar. Para prolongar a vida da pila, desligue o termómetro após cada utilização, premindo o botão de energia, senão o termómetro desligar-se-á automaticamente após aproximadamente 10 minutos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Type / Tipo:	Termómetro-máximo
Intervalo de medição / Características:	32,0 °C a 43,9 °C Temperatura inferior a 32,0 °C, símbolo «L» Temperatura superior a 43,9 °C, símbolo «H»
Precisão de la medição / Precisão das leituras:	± 0,1 °C entre 34 °C e 42 °C
Temperatura operativa / Temperatura de funcionamiento:	18 °C a 28 °C
Auto-test automático / Auto-Teste:	Teste interno automático para testar o valor de 37 °C; se ocorrer um erro de 0,1 °C, o mostrador indica «ERR»
Pantalla (display) de registro / Mostrador:	Mostrador de cristal líquido com 3 dígitos; o menor valor indicado é 0,1 °C
Señal acústica / Signal sonore:	Indica que o termómetro está pronto a ser usado e que o aumento de temperatura é inferior a 0,1 °C em 32 segundos
Memoria / Memória:	Guarda o valor da última medição
Temperatura de conservação / Temperatura de Acondicionamento:	-10 °C a +60 °C
Pila / Pilha:	1.5 / 1.55 V, SR 41
Normativa de referencia / Referência:	EN 12470-3:2000, termómetros clínicos ASTM E-1112, electronic thermometers

GARANTIA

Concedemos uma garantia para toda a vida a partir da data de compra. Qualquer dano provocado por utilização incorrecta não será abrangido pela garantia. As pilhas e embalagens estão igualmente excluídas da garantia. Estão excluídas todas as restantes reclamações decorrentes de danos. Toda e qualquer reclamação ao abrigo da garantia deverá ser enviada juntamente com o talão de compra. Guardo cuidadosamente o seu termómetro avariado, enviando-o por correio com os respectivos portes pagos para:

Data de compra:



Type BF applied part

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este termómetro es adecuado, únicamente, para la toma de la temperatura por vía oral en niños hasta los 3 años de edad.
- Debe esperarse hasta que suene el avisador sonoro, para leer el resultado de la medición.
- Los resultados obtenidos pueden ser inferiores a valores no males bajo ciertas condiciones, p.ej. si el niño llora o si respira persistentemente por la boca. En caso de duda, o si hay indicios de fiebre (enrojecimiento de la piel, sudoración, agitación, rechazo de la toma de líquidos), y en el caso de que el resultado sea superior a 38,5 °C, por favor, realice siempre una medición por vía rectal, con un termómetro adecuado.
- Este termómetro no debe ser utilizado como un chupete normal.
- Proteja su termómetro de golpes y choques.
- Evite temperaturas superiores a 60 °C. Este termómetro no puede ser hervido.
- El termómetro no puede, ni debe, abrirse. Por razones de seguridad, la pila no puede ser cambiada.
- Para limpiar el termómetro utilice agua. Para desinfectarlo, consulte el capítulo «limpieza y desinfección». El termómetro debe estar intacto para poder ser sumergido en la solución desinfectante con total seguridad.
- Este termómetro no necesita recalibrado durante el periodo de vida útil: 3 años.

 Las pilas y los instrumentos electrónicos han de eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables y no deben tirarse a la basura doméstica.

PUESTA EN MARCHA DEL THERMOMÉTRO

Para poner en marcha el termómetro, pulse el botón situado junto al visor (pantalla); sonará un breve pitido que significa que el termómetro está encendido. En este momento el termómetro realiza un test para comprobar el buen funcionamiento del display. Todos los segmentos deben aparecer en la pantalla. A temperatura ambiente inferior a 32 °C, aparecerá en la parte superior derecha del display una «L» y una «C» parpadeantes. El termómetro está a punto para ser usado.

MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

El chupete termómetro está únicamente indicado para la toma de la temperatura por vía oral en niños de hasta 3 años de edad, y no debe ser usado como un chupete normal. Introduzca el termómetro en la boca del niño como un chupete normal. Asegúrese de que el niño mantenga el chupete en la boca mientras se está realizando la medición. Procure que el niño mantenga la boca cerrada durante este tiempo.

La duración normal de la medición es de 5 minutos, aproximadamente. Durante la medición, a medida que va subiendo la temperatura, ésta va apareciendo en el display. Todos los segmentos de tiempo. Cuando se oír un pitido de aviso (bip-bip-bip) suena 10 veces y la «C» ya no parpadea, significa que la variación de temperatura registrada ahora, no ha sido superior a 0,1 °C durante 32 segundos y ya se puede leer la temperatura obtenida en la medición.

Precaución: Ciertos factores externos pueden originar una medición inexacta de la temperatura corporal, especialmente en el caso de niños pequeños. Por ello, tenga en cuenta las instrucciones que aparecen en la sección «Instrucciones de Seguridad Importantes». Tras la medición, la temperatura máxima permanece en el display hasta que el termómetro es apagado. Una vez terminada la medición, es aconsejable apagar el termómetro para prolongar, así, la vida de la pila. Para apagarlo, sólo tiene que pulsar el botón durante unos instantes. En cualquier caso, el termómetro se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos, aproximadamente.

DATOS TÉCNICOS	
Type / Tipo:	Termómetro de máxima
Intervalo de mediación / Características:	32,0 °C a 43,9 °C Temperatura inferior a 32,0 °C, símbolo «L» Temperatura superior a 43,9 °C, símbolo «H»
Precisión de la medición / Precisión das leituras:	± 0,1 °C entre 34 °C y 42 °C
Temperatura operativa / Temperatura de funcionamiento:	18 °C y 28 °C
Auto-test automático / Auto-Teste:	En caso de imprecisión en la medición, desviación superior a 0,1 °C, aparece «ERR»
Pantalla (display) de registro / Mostrador:	Display de cristales líquidos (LCD) de 3 cifras. La unidad de medida menor registrada: 0,1 °C
Señal acústica / Signal sonore:	Avisa que el termómetro está listo para funcionar y que la medición de temperatura ha finalizado.
Memoria / Memória:	Memoriza el valor obtenido en la última medición
Temperatura de conservación / Temperatura de Acondicionamento:	-10 °C a +60 °C
Pila / Pilha:	1.5 / 1.55 V, SR 41
Normativa de referencia / Referência:	EN 12470-3:2000, clinical thermometers ASTM E-1112, electronic thermometers

GARANTIA

Le otorgamos una garantía de por vida luego de la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la garantía. Las baterías y el envase/amplio están igualmente excluidos de la misma. Todos los demás reclamos por daños quedan excluidos. El reclamo dentro del periodo de garantía deberá ser presentado con el recibo de compra. Diríjase empacar correctamente su termómetro defectuoso y envíelo con suficiente franqueo a:

Fecha de compra:



Read the instructions carefully before using this device. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar. Lea atentamente las instrucciones antes de usar este dispositivo.